

*Aus der Dunkelheit ans Licht gebracht - Wurzelbehandlung der besonderen Art.  
Brought from the darkness to the light - Root treatment of a special kind.*



Heike Kunath

*Jeder Baum wächst in zwei Richtungen: in die Tiefen des Erdreichs und in den Himmel.*

*Er lebt in zwei Welten, in der Dunkelheit und im Licht. Die Wurzeln ermöglichen ihm das Leben im Licht. Sieht man sich nun eine Wurzel so an, so ist sie so einzigartig wie der Baum selbst.*

*Erst nach der Reinigung und dem Entrinden enthüllt sie ihre Gestalt – und oft selbst dann noch nicht. Die Wurzeln sind aus einem Stück, und die Figuren entstehen durch das Abschneiden von Auswüchsen. Am Ende führt mich die Wurzel zu ihrer Gestalt.*

*So entstehen skurrile und manchmal auch lustige Skulpturen. Und natürlich habe ich da auch meinen Anteil daran.*

*Einige Ergebnisse meiner Arbeit können Sie sich hier anschauen. Für mich sind sie immer lebendig.*

*Heike Kunath*



*Each tree grows in two directions: into the depths of the earth and into the sky.*

*It lives in two worlds, in the darkness and in the light. The roots enable it to live in the light. If you look at such a root, it is as unique as the tree itself.*

*Only after cleaning and debarking, the root reveals its form – and often not even then. The roots are in one piece, and the figures are created by cutting off excesses. In the end, the root leads me to its shape.*

*Skurile and sometimes funny sculptures are created in this way. Of course, I have my share in it too.*

*Here you can see some results of my work. They are always alive for me.*

*Heike Kunath*



*Der Elefant / The Elephant*  
(about 45 cm high and 35 cm wide)



*Der Sturm / The Storm*  
(about 50 cm high and 40 cm wide)



*Der Tintenfisch / The Octopus*  
(about 40 cm high and 50 cm wide)



Balzender Paradiesvogel / Bird of Paradise  
(about 50 cm high and 100 cm wide)



*Stolze Vögel / Proud Birds*

*(about 40 cm high and 80 cm wide)*

*(about 40 cm high and 20 cm wide)*



*Der Raub / The Robbery*  
(about 30 cm high and 30 cm wide)



*Weiser Greis / Wise Old Man*  
(about 35 cm high and 20 cm wide)

### *Die zwei Wurzeln*

Zwei Tannenwurzeln groß und alt  
unterhalten sich im Wald.  
Was droben in den Wipfeln rauscht,  
das wird hier unten ausgetauscht.  
Ein altes Eichhorn sitzt dabei  
und strickt wohl Strümpfe für die zwei.  
Die eine sagt knig,  
die andere sagt knag.  
Das ist genug für einen Tag.

### *The Two Roots*

Two fir roots, big and antique,  
in the woods with each other speak.  
The wispers where the top leafs grow  
are echoed in the roots below.  
An old squirrel sitting there  
is knitting stockings for the pair.  
The one says knig, the other knag.  
That's enough for one day's talk.

*Christian Morgenstern*



### **Kontakt / Contact**

Heike Kunath  
Mühlweg 15  
06785 Oranienbaum-Wörlitz  
Germany

**Web:** [www.wurzelwelten.de](http://www.wurzelwelten.de)  
**E-Mail:** [heike@wurzelwelten.de](mailto:heike@wurzelwelten.de)  
**Phone:** +49 151 51419262